

**IP/08/831**

Bruxelles, le 2 juin 2008

«EU WINDOW» : le programme d'échange linguistique entre la Chine et l'Union européenne

Le 2 juin, le commissaire au multilinguisme, M. Leonard Orban, et le vice-ministre chinois de l'éducation, M. Zhang Xinsheng, lanceront officiellement le programme d'échange linguistique Chine-UE, intitulé «EU Window». La cérémonie de lancement aura lieu ce même jour à 17 h au Berlaymont, dans la Galerie des Présidents. «EU Window» est un projet quadriennal (2009-2013), présenté à l'occasion du dixième sommet Chine-UE (novembre 2007) et parrainé par le gouvernement chinois. Il doit permettre à 200 professeurs européens enseignant le chinois dans les écoles ainsi qu'à 400 directeurs d'école dans les États membres d'améliorer leurs compétences en chinois et leur connaissance de la culture chinoise.

«Ce programme d'échange linguistique est un grand pas pour la promotion de l'apprentissage linguistique et de la compréhension interculturelle», a déclaré le commissaire Leonard Orban.

La première phase du programme EU WINDOW durera deux ans et consistera en deux activités:

des cours d'été pour cinquante professeurs de chinois des États membres de l'Union européenne;

une visite d'étude de dix jours pour cent directeurs d'école et administrateurs du secteur de l'enseignement des États membres de l'UE.

Les frais de déplacement international seront à la charge des participants, mais les autres dépenses sur place seront couvertes par la Chine.

### **Contexte**

Lors de la première édition du programme de bourses linguistiques Chine-UE (réalisé en 2007), qui était destinée aux étudiants, quelque cent étudiants européens ont bénéficié de bourses pour se rendre en Chine en vue d'y apprendre le chinois. La plupart des étudiants étaient originaires de Pologne (23), d'Allemagne (17), d'Italie (15) et de Belgique (8).

Dans le contexte du dialogue structurel entre l'Union européenne et la Chine en matière d'éducation et de culture, une première réunion technique entre les représentants de la Commission et du ministère chinois de l'éducation s'est déroulée le 31 janvier 2008 à Bruxelles. Les parties se sont accordées sur trois grands thèmes prioritaires (l'enseignement linguistique, des doctorats communs et l'éducation par le sport) devant servir de base à des activités de coopération dans les deux années à venir.

La première de ces activités consistera à organiser une conférence sur les langues à Pékin en mars 2009, coïncidant avec la visite du commissaire Leonard Orban en Chine. En vue de préparer cette conférence, un groupe directeur est actuellement mis sur pied. Il sera composé d'experts en langues chinoises et européennes.

La Chine reste un des pays les mieux représentés dans le cadre d'Erasmus Mundus (programme de mobilité dans le domaine de l'éducation). Pas moins de 450 étudiants chinois (sur un total d'environ 4 000) ont bénéficié ou bénéficient de bourses leur permettant d'étudier en Europe, et vingt universités chinoises prennent part à des partenariats avec des consortiums Erasmus Mundus.

Commissaire : [http://ec.europa.eu/commission\\_barroso/orban/index\\_fr.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/orban/index_fr.htm)

Langues dans l'UE: <http://europa.eu/languages/>

Mission chinoise auprès de l'UE: <http://www.chinamission.be/eng/ofzz/t398585.htm>

Documentaire et VNR sur "China-Europe International Business School"

[http://ec.europa.eu/avservices/video/video\\_prod\\_fr.cfm?type=detail&prodid=6004&src=1](http://ec.europa.eu/avservices/video/video_prod_fr.cfm?type=detail&prodid=6004&src=1)

[http://ec.europa.eu/avservices/video/video\\_prod\\_en.cfm?type=detail&prodid=6003&src=1](http://ec.europa.eu/avservices/video/video_prod_en.cfm?type=detail&prodid=6003&src=1)